

Лингвистические основы  
преподавания русского языка  
в полиэтнической и  
поликультурной среде

*«Язык является символическим  
руководством к пониманию  
культуры.» (Э. Сепир)*

# СТИЛИСТИКА РУССКОГО ЯЗЫКА

Тема 2

# Глоссарий по стилистике

- Стилистика
- Стиль языка
- Стиль речи
- Система функциональных стилей
- Соотносительность способов языкового выражения
- Стилистически нейтральные и стилистически окрашенные элементы языка
- Стилевая норма
- Индивидуальный стиль (идиостиль)
- Стилевая доминанта
- Функциональная стилистика
- Стилистика художественной речи
- Стилистика текста
- Стилизация
- Пародия

# Что изучает стилистика?

## Сравним определения

- **Стили́стика** — филологическая дисциплина, изучающая неодинаковые для разных условий языкового общения принципы выбора и способы организации языковых единиц в единое смысловое и композиционное целое (текст), а также определяемые различиями в этих принципах и способах разновидности употребления языка (стили) и их систему.
- **Стили́стика** – раздел языкознания, в котором изучается система стилей того или иного языка, описываются нормы и способы употребления литературного языка в различных условиях языкового общения, в различных видах и жанрах письменности, в различных сферах общественной жизни.
- **Стили́стика** – учение о наличных в языке стилях речи и лингвистической специфике каждого из них.

### Сферы применения термина:

- Стилистика литературоведческая VS языковедческая
- Стилистика VS практическая стилистика (культура речи)

# Стиль языка и стили речи

- **Стили языка** — это типы его функционирования, его структурно-функциональные варианты, соотнесенные с типами социальной деятельности и отличающиеся друг от друга системами различий в степени активности средств языка, достаточными для их интуитивного опознавания в процессе общения.
- **Функциональный стиль языка** — это разновидность литературного языка, которая обслуживает ту или иную сферу общественной жизни и характеризуется определённым своеобразием отбора и использования языковых средств в зависимости от условий и целей общения.
- От собственно стилевых делений языка следует отличать **различия эмоционально-экспрессивной окраски языковых средств** (нередко также называемых «стилистическими»), которые могут быть представлены в пределах одного и того же стиля языка и выражаются в таких оценках, как «высокое, возвышенное», «торжественное», «нейтральное», «сниженное», а также «грубое», «ироническое» и т.п. Исторически «возвышенное» тяготеет к книжному, а «сниженное», «грубое» — к фамильярно-просторечному стилю.
- **Функциональные стили речи** — основные, наиболее крупные речевые разновидности, отличающиеся набором языковых средств и обусловленные различными сферами общения.

# Чем различаются стили языка?

- а) условия общения;
- б) цель общения;
- в) формы (жанры), в которых он существует;
- г) набор языковых средств и характер их использования

## Официально-деловой стиль

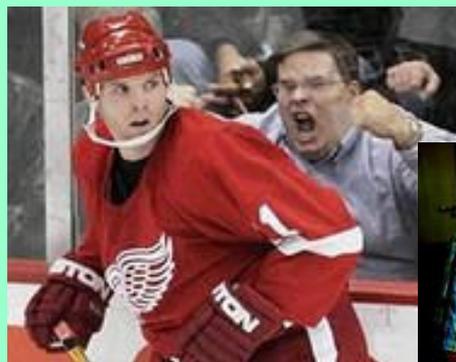
- ✓ *Публичная официальная коммуникация*
- ✓ *Передача юридически значимой информации*
- ✓ *Документы, деловая переписка*
- ✓ *Точность и однозначность, условные обозначения, принятые сокращения, определенные тематические группы, книжные синтаксические конструкции, перечислительные ряды, повторы и др.*

# Задание 1: характеристика стиля речи

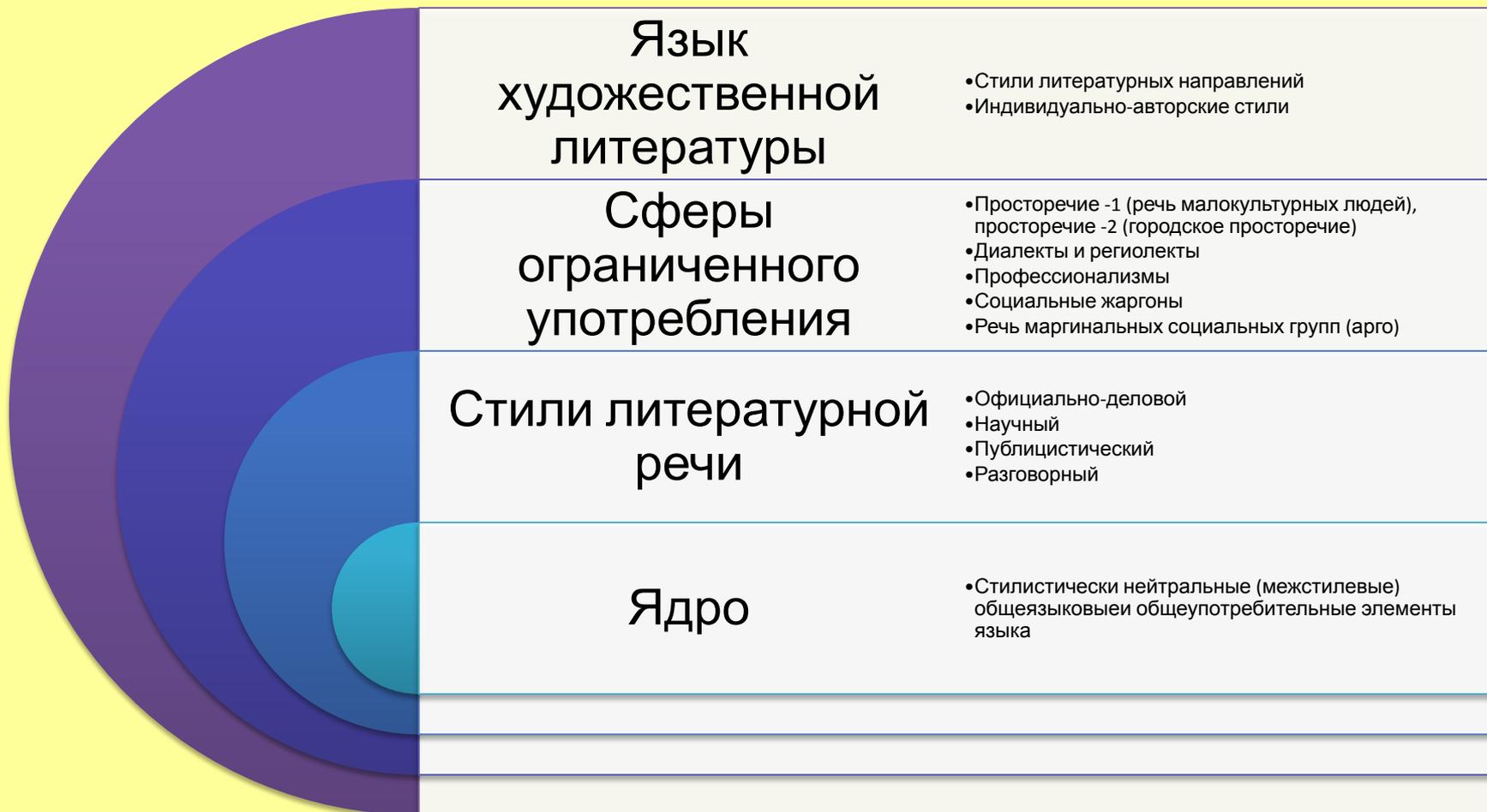
## План характеристики:

- 1) сфера человеческой деятельности (наука, право, политика, искусство, быт);
- 2) специфическая роль автора текста (учёный, гражданин, журналист, писатель, юрист, родитель и т. д.);
- 3) тип коммуникации (общественная или частная);
- 4) характерный жанр;
  - Специфическая роль адресата текста (ученик, учреждение, читатель газет или журналов, взрослый, ребёнок и т. д.);
  - Цель стиля (обучение, установление правовых отношений, воздействие и т. д.);
  - Преимущественное использование определённого типа речи (повествование, описание, рассуждение);
  - Преимущественное использование той или иной формы речи (письменной, устной);
  - Вид речи (монолог, диалог, полилог);
  - Характерные для стиля черты.

Стиль спортивного комментария, канцелярский стиль



# Функциональные сферы общенародного языка



# Функциональные стили литературной речи

<b>Стиль</b>	<b>Речевая ситуация</b>	<b>Цель коммуникации</b>	<b>Жанры</b>	<b>Средства языка</b>	<b>Варианты</b>
<b>Научный</b>	Публичная (официальная)	Сообщение, разъяснение, доказательство			Научно-популярный, учебный...
<b>Деловой</b>	Публичная (официальная)	Сообщение, предписание, волеизъявление			Официальный, деловой, производственный, технический
<b>Публицистический</b>	Публичная (официальная)	Сообщение, оценка, воздействие			Информационный, аналитический, полемический...
<b>Разговорный</b>	Межличностная (неофициальная)	Общение			

## Задание 2: обсуждаем проблему

... Во французском языке нейтральный стиль языка сдвинут в сторону книжной речи, в русском языке, по сравнению с французским, — в сторону разговорного просторечия, т.к. норма французского литературного языка складывалась в эпоху классицизма (17 в.), а русского литературного языка — в эпоху становления реализма (эпоху Пушкина) при различном отношении к демократическим элементам языка.

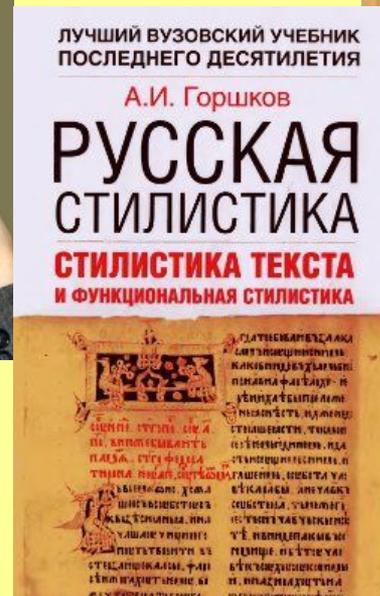
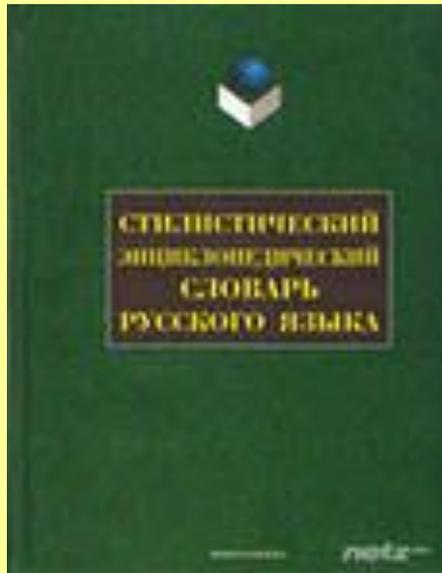
**□ О чем свидетельствует этот факт?**

## Задание 3: комментируем высказывание

Александр Христофорович Востоков:  
«Соединение слов, служащее к выражению  
мыслей, называется речью. Речь бывает по  
выбору слов, в нее входящих:

- важная, или благородная, называемая книжным языком;
- простонародная, иначе называемая просторечием;
- между сими двумя середину занимает обыкновенная речь, или язык разговорный».

# Словари и справочники



- **Грамота.ру**: онлайн-словари:  
<http://www.gramota.ru/slovari>

# Стилевые пласты в тексте

Полки идут походным порядком, как раньше. Авангардный полк высылает вперед усиленный батальон в качестве передового отряда. Полковая артиллерия следует с пехотой. На фланги выбрасываются разведчики и автоматчики. Достигнув высоты 108,1, передовой полк развертывается в боевой порядок. Его командный пункт - высота 108,1. Я - на западной опушке этого леса, возле дома лесника. Галиев, готовь боевое распоряжение. Доложи в корпус. (Э. Казакевич)

# Стилевые пласты в тексте

Полки идут **походным порядком**, как раньше. **Авангардный** полк **высылает** вперед усиленный батальон **в качестве** передового отряда. Полковая артиллерия **следует** с **пехотой**. На фланги **выбрасываются** разведчики и автоматчики. **Достигнув** высоты 108,1, передовой полк **развертывается** в **боевой порядок**. Его командный пункт - высота 108,1. **Я - на западной опушке** этого леса, **возле дома** лесника. Галиев, **готовь** боевое **распоряжение**. Доложи в корпус. (Э. Казакевич)

## Задание 4: выделите стилевые пласты, определите стиль текста

- А л л и л у я. Зоя Денисовна, вы дома?
- М а н ю ш к а. Да нету ее, я ж вам говорю, нету. И что это вы, товарищ Аллиллуя, прямо в спальню к даме! Я ж вам говорю - нету.
- А л л и л у я. При советской власти спален не полагается. Может, и тебе еще отдельную спальню отвести? Когда она придет?
- М а н ю ш к а. Скудова ж я знаю? Она мне не докладается.
- А л л и л у я. Небось к своему хахалю побежала.
- М а н ю ш к а. Какие вы невоспитанные, товарищ Аллиллуя. Про кого это вы такие слова говорите?
- А л л и л у я. Ты, Марья, дурака не валяй. Ваши дела нам очень хорошо известны. В домком все как на ладони. Домком око недреманное. Поняла? Мы одним глазом спим, а другим видим. На то и поставлены. Стало быть, ты одна дома?

(М. Булгаков, «Зойкина квартира»)

# Стилизация

**Стилизация –**

- 1) намеренная имитация художественного стиля, характерного для какого-либо автора, жанра, течения, для искусства и культуры определенной социальной среды, народности, эпохи;
- 2) произведение, созданное путем стилизации.

О себе скажу немного – дни свои провожу на парадах и протчих батальных учениях. Немилосердное солнце жжет невыразимо, но что может сокрушить дух нашей славной Армии? Сказать в точности не могу – когда в С.-Петербург приехать сумею, но не раньше конца сего месяца. С нетерпением сего числа ожидаю, тогда надеюсь посетить и Вас, сударыня моя, чтобы насладиться приятной беседою и лицезрением прекрасного образа Вашего. До той прекрасной минуты, Государыня моя, почтительным слугою Вашим и поклонником пребывать имею:

Секунд-майор Н. Заболоцкий  
(*Н. Заболоцкий – Е. Клыковой*)

# Задание 5: переведите текст в другой стилевой регистр

Это был холодный и туманный рассвет, полный зябкого птичьего щебетанья. Вопреки сведениям, имевшимся в дивизии, леса кишели немцами: куда ни глянь - огромные грузовики, еще более огромные автобусы, тяжелые пароконные повозки с высоченными бортами. И повсюду спали немцы. По лесным просекам ходили парные патрули, гортанно разговаривая. Единственной защитой разведчиков была непроглядная тьма, но и она могла предать в любое мгновение. Ночь вспыхивала на миг то спичкой, то карманным фонарем, и Травкин, а вслед за ним и остальные прижимались к земле, горевшей под их ногами. Часа полтора пришлось провести среди груды сваленных деревьев, в колючей елочной хвое. (Э. Казакевич)

Фильм не понравился, хотя было интересно что про Одессу сняли... Ляпов действительно много, ловишь себя на мысли "Не верю!" /.../ Вчера сцена была в бане... /.../ Но так неправдоподобно, просто ужас, на каменку вода подливается, она не шипит, затем рядом с каменной вода, и герой берет ковшик, поливает на себя и говорит: "О холодненькая". Окститесь, какая холодненькая может быть вода в парилке (где температура не менее 80 град.), да еще сидят потом в предбаннике типа распаренные, но ваааще..., а ляпов много, сиди только об этом и пиши. Господа, не беритесь за Одессу - это территория Урсуляка! (Мария В.)

# Литература

- Барлас Л. Г. Русский язык: Стилистика. М., 1978.
- Голуб И. Б. Стилистика русского языка. М., 1997.
- Горшков А. И. Лекции по русской стилистике. М., 2000.
- **Кожина М. Н.** Стилистика русского языка. М., 1993.
- Костомаров В. Г. Языковой вкус эпохи. СПб., 1999.
- Лаптева О. А. Живая русская речь с телеэкрана. М., 2000.
- **Москвин В. П.** Стилистика русского языка. Ростов-на-Дону, 2006.
- **Стилистический энциклопедический словарь русского языка. М., 2003.**
- **Сиротинина О. Б.** Что и зачем нужно знать учителю о рус. разг. речи. М., 1996.
- Фёдоров А. В. Очерки общей и сопоставительной стилистики. М., 1971.
- Шмелёв Д. Н. Русский язык в его функциональных разновидностях. М., 1971.

# В. Я. Брюсов «Родной язык»



Мой верный друг! Мой враг коварный!  
Мой царь! Мой раб! Родной язык!  
Мои стихи – как дым алтарный!  
Как вызов яростный – мой крик!

Ты дал мечте безумной крылья,  
Мечту ты путами обвил.  
Меня спасал в часы бессилья  
И сокрушал избытком сил.

Как часто в тайне звуков странных  
И в потаенном смысле слов  
Я обретал напев нежданных,  
Овладевавших мной стихов!

Но часто, радостью измучен  
Иль тихой упоен тоской,  
Я тщетно ждал, чтоб был созвучен  
С душой дрожащей - отзвук твой!

Ты ждешь, подобен великану.  
Я пред тобой склонен лицом.  
И все ж бороться не устану  
Я, как Израиль с божеством!

Нет грани моему упорству.  
Ты - в вечности, я - в кратких днях,  
Но все ж, как магу, мне покорствуй,  
Иль обрати безумца в прах!

Твои богатства. по наследству.

# Задание 6

Русские писатели о языке: Хрестоматия / под ред. Н. А. Николиной. М., 2004



Подберите 3—4 высказывания русских писателей / поэтов о языке.

Прокомментируйте их, укажите, в какой ситуации их можно использовать в практике преподавания русского языка.

# Источники аудиоматериалов

- «Вечера на хуторе близ Диканьки», «Ликвидация» (суржик)
- «Осенний марафон» (германский акцент)
- Джентльмены удачи (восточный акцент)
- «Зойкина квартира» (китайский акцент)